

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60092-359

1987

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2
1999-06

Amendement 2

Installations électriques à bord des navires –

Partie 359:

**Matériaux de gainage pour câbles de transport
d'énergie et de télécommunications installés
à bord des navires**

Amendment 2

Electrical installations in ships –

Part 359:

**Sheathing materials for shipboard power
and telecommunication cables**

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 18A: Câbles et installations de câbles, du comité 18 de la CEI: Installations électriques des navires et des unités mobiles et fixes en mer.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
18A/186/FDIS	18A/189/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 10

Tableau III – Prescriptions d'essai pour les caractéristiques particulières des mélanges de gainage

Ajouter, dans le tableau III, les nouvelles prescriptions suivantes:

		ST 1	ST 2	SE 1	SH	SHF 1	SHF 2
7	<i>Essai de résistance à l'ozone (CEI 60811-2-1, article 8)¹⁾</i>						
7.1	a)						
	Traitement						
	– température (°C)	–	–	25 ± 2	25 ± 2	–	25 ± 2
	– durée (h)	–	–	24	24	–	24
	– concentration d'ozone (en volume) (%)	–	–	0,025 à 0,030	0,025 à 0,030	–	0,025 à 0,030
a) Une autre méthode d'essai peut être utilisée dans certains pays pour des raisons légales. Cette méthode d'essai est indiquée à l'annexe A.							

¹⁾ CEI 60811-2-1:1998, *Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et optiques – Méthodes d'essais communes – Partie 2-1: Méthodes spécifiques pour les mélanges élastomères – Essais relatifs à la résistance à l'ozone, à l'allongement à chaud et à la résistance à l'huile.*

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 18A: Cables and cable installations, of IEC technical committee 18: Electrical installations of ships and of mobile and fixed offshore units.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
18A/186/FDIS	18A/189/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 11

Table III – Test requirements for particular characteristics of sheathing compounds

Add, in table III, the following new requirements:

		ST 1	ST 2	SE 1	SH	SHF 1	SHF 2
7	Ozone resistance test (IEC 60811-2-1, clause 8) ¹⁾						
7.1	a)						
	Treatment						
	– temperature (°C)	–	–	25 ± 2	25 ± 2	–	25 ± 2
	– duration (h)	–	–	24	24	–	24
	– ozone concentration (%) (in volume)	–	–	0,025 to 0,030	0,025 to 0,030	–	0,025 to 0,030
a) An alternative test method may be used in some countries for legal reasons. This test method is given in annex A.							

1) IEC 60811-2-1:1998, *Insulating and sheathing materials of electric and optical cables – Common test methods – Part 2-1: Methods specific to elastomeric compounds – Ozone resistance, hot set and mineral oil immersion tests.*

Ajouter, après le tableau III, la nouvelle annexe suivante:

Annexe A (informative)

Essai de résistance à l'ozone

Une autre méthode d'essai peut être utilisée dans certains pays pour des raisons légales.

Pour des raisons légales, dans certains pays l'annexe A peut devenir normative.

Dans ce cas, les conditions 7.1 sont remplacées par les conditions 7.2.

		ST 1	ST 2	SE 1	SH	SHF 1	SHF 2
7	<i>Essai de résistance à l'ozone</i>						
7.2	Traitement						
	– température (°C)	–	–	40 ± 2	40 ± 2	–	40 ± 2
	– durée (h)	–	–	72	72	–	72
	– concentration d'ozone (en volume) (%)	–	–	$(200 \pm 50) \times 10^{-6}$	$(200 \pm 50) \times 10^{-6}$	–	$(200 \pm 50) \times 10^{-6}$
	– humidité relative (%)	–	–	55 ± 5	55 ± 5	–	55 ± 5
	– débit d'air minimal au niveau de l'échantillon (mm/s)	–	–	500	500	–	500